

PARROQUIA  
**SAN FRANCISCO DE ASÍS**  
"LA IGLESIA MADRE DE LOS HISPANOS EN CHICAGO"

Confiada al Instituto del Verbo Encarnado



En aquel tiempo, Jesús dijo a sus discípulos esta parábola : "el reino de los cielos es semejante a diez jóvenes, que tomando sus lámparas, salieron al encuentro del esposo. Cinco de ellas eran descuidadas y cinco, previsoras. Las descuidadas llevaron sus lámparas, pero no tomaron consigo el aceite para recargarlas; las previsoras en cambio tomaron aceite en sus vasijas, juntamente con sus lámparas. Y tardándose el esposo, cabecearon todas y se durmieron. Y a la medianoche se oyó un grito: ¡Ya viene el esposo; salgan a recibirle! Entonces todas aquellas jóvenes se levantaron, y arreglaron sus lámparas. Y las descuidadas dijeron a las previsoras: Denos un poco de su aceite; porque nuestras lámparas se están apagando. Las previsoras les contestaron: "No, porque no va a alcanzar para ustedes y para nosotras, vayan mejor a donde lo venden y cómprenlo". Mientras ellas iban a comprarlo, vino el esposo; y las que estaban preparadas entraron con él al banquete de bodas; y se cerró la puerta. Mas tarde vinieron también las otras jóvenes y dijeron: ¡Señor, señor, ábrenos! Pero el le respondió: *"Yo les aseguro que no las conozco. Estén, pues, preparados porque no saben ni el día ni la hora"*.

MATEO 25, 1-13.

**PERSONAL DE LA PARROQUIA**

Párroco: Rev. Walter Mallo, IVE

Vicario Parroquial: Rev. Adrián Codevilla, IVE

Directora de la Catequesis: Rosalinda Villaseñor

Teléfono de la catequesis: (773) 413-9377

Finanzas: Cynthia Perales

Manager de la tiendita y Asistente de Finanzas: Verónica Hurtado

Manager de la Oficina Parroquial: Alejandra Moncada

Directora de Música: Verónica Leyva

Mantenimiento: Rigoberto Vergil



**Trigésimo Segundo Domingo  
del Tiempo Ordinario  
12 de Noviembre, 2023**

**HORARIO PARA LA OFICINA  
PARROQUIAL Y TIENDA**

**LUNES A VIERNES**

8:30 a.m. a 7:30 p.m.

**Sábados**: 9:00 a.m. a 4:00 p.m.  
**Domingos**: 7:00 a.m. a 3:00 p.m.

**MISAS DIARIAS**

Lunes a Viernes 8:00 a.m.  
Sábados 9 am y 5:30 p.m.

**MISAS DOMINICALES**

8 a.m., 9:45 am, 11:30 am, 1:15 pm  
y 6 pm

**CONFESIONES**

Domingos: durante las misas  
Excepto durante misa de 9:45 a.m.  
Viernes: 6:30-7:30 p.m.

Con cita entre semana: Llamar con  
anticipación para conocer la  
disponibilidad del sacerdote

**BAUTISMOS Y BODAS**

Llamar a la parroquia para informes.

**ADORACIÓN AL  
SANTÍSIMO SACRAMENTO  
PRIMER VIERNES DE CADA MES**

Adoración Diurna:  
de 9 a.m. a 7 p.m.

Santa Misa a las 7:30 p.m.

Adoración Nocturna:  
de 9 p.m. a 7 a.m.

**INFORMACIÓN DE LA  
PARROQUIA**

813 W. Roosevelt Rd.,  
Chicago, IL 60608

Tel: (312) 226-7575

Fax: (312) 226-6283

E-mail: sf813@sbcglobal.net

Web: www.sfchicago.org

## MENSAJE DEL PÁRROCO

Me han pedido que comparta por escrito la homilía del Domingo pasado sobre los fariseos. Por razones de espacio comparto un resumen :

En el Evangelio según Sana Mateo Capitulo 12, versículos 1 al 12 Cristo denuncia y desenmascara de entre los vicios farisaicos los siguientes:

**La incongruencia o divorcio entre lo que enseñan y lo que practican** (v 3) *ustedes hagan y cumplan todo lo que ellos les digan, pero no se quíen por sus obras, porque no hacen lo que dicen*

**la dureza y egoísmo** (v 4), *Atan cargas pesadas y difíciles de llevar, y las ponen sobre los hombros de los demás, mientras que ellos no quieren moverlas ni siquiera con el dedo*

**la vanidad y exhibición en la práctica de la virtud** (v 5) *Todo lo hacen para que los vean*

**la ambición de honores** (v 6). *agrandan las filacterias y alargan los flecos de sus mantos; les gusta ocupar los primeros puestos en los banquetes y los primeros asientos en las sinagogas, ser saludados en las plazas y oírse llamar «mi maestro» por la gente.*

Las «filacterias» eran unas tiras de cuero en las que, tomando a la letra Ex 13, 9-16, escribían pasajes de la Ley y los llevaban sobre la frente o sobre el brazo. Las de los Fariseos eran más solemnes y llamativas (v 5). **En todo buscan más la apariencia que la autenticidad, el honor que el servicio.**

P. Walter Mallo IVE

## INTENCIONES DE MISA

### Sábado, 11 de Noviembre

9:00 a.m. Por las Benditas Almas del Purgatorio  
†María Elena, †María y †Leticia Cerda  
†Lauro Granda -de Nancy e Hijos

11:00 a.m. XV Años Jennifer Pineda

12:00 p.m. XV Años Michelle Rodríguez

1:00 p.m. Boda de Luis Gonzáles y Yasmin Valdivia

5:30 p.m. †Martha Ramírez Álvarez  
†Luis Ruiz  
†Jacinto Aponte  
Margarita Cisneros (Por su cumpleaños)  
Mateo Tinoco (Por su cumpleaños)

### Domingo, 12 de Noviembre

8:00 a.m. †Santiago Rodríguez Ruiz y †José Juan Rodríguez  
†Desiderio, †Juan, †Domingo y †Anselma Ávila  
†María de Jesús Ávila y †Ofelia Méndez  
†Ernesto Medina, †Juan Hernández y †Armando Cruz  
†Manuela Guzhnay, †Carlos F. Zambrano, †Eduardo Vizhnay  
†Saúl y †Teresita Quizhpe, †Angelito Arichvala  
†Francisca Guzmán, †Socorro Herrera y †María Arellano  
†Isidro, †Juan, †Porfirio, †Lodegorio, †Albino,  
†Juana, †Petronilo, †Antonio, †Pedro Puente  
†Hermelinda Martínez, †Susana Carrizalez,  
†Andrea Reyes, †José Vallejo, †Alex Guerrero, †Rury Nieto  
†Atoniel Blancas Mejia  
†Saul Bernal  
Intención Particular Santiago Rodríguez y David Figueroa  
Por las Benditas Almas del Purgatorio  
Por los miembros Difuntos de la Sociedad del Santo  
Nombre de Jesús: †Asencion Alcalá, †Rubén  
Castillo, †José Guadalupe Márquez, †Refugio Mata,  
†Gildardo Ribota, †Eliseo Reynoso, †Adalberto Madrigal,  
†Asencion y †Juan Hernández, †Ernesto Medina,  
†Roberto Días, †Arturo Velasco, †Sergio García

## INTENCIONES DE MISA

### Domingo, 12 de Noviembre

9:45 a.m. †Lauro, Luis y Familia Granda  
†Policarpo Gaytán  
Por la Salud de las Familias, Por las Almas de  
Purgatorio, Por el fin del Aborto

9:45 a.m. Gym Intención Particular

11:30 a.m. †Daniel Díaz y †Anacleto Tolayo  
†Ralph Eduardo Cruz, †Roberto Gutiérrez Macias,  
†Amelia Antillón García  
†Crecensio, †Fernando y †Fernando Jr. Díaz  
†Genoveva y †Manuel Chaidez  
†Rita Knox  
Por la Salud de Johnny Robles

1:15 p.m. †María Irma Cedillo y †Flor de Lizbaez  
†Ever Bahena, †Francisco Flores y †Cirina Adan  
†Dolores Flores de Rangel (Aniv. Luctuoso)  
†Víctor Manuel Vargas Gómez  
Evelyn Rodríguez (Bendición del Sacerdote)  
Angelo Domínguez (Presentación)  
Por las benditas Almas del Purgatorio

6:00 p.m. Feligreses

### Lunes, 13 de Noviembre

8:00 a.m. †Ignacio, †Carmen y †Victoria Amaya  
Por las Almas Benditas del Purgatorio

### Martes, 14 de Noviembre

8:00 a.m. †Miguel y Roberto Ortíz, †Teresa Arcos  
Por las Benditas Almas del Purgatorio

### Miércoles, 15 de Noviembre

8:00 a.m. Por las Benditas Almas del Purgatorio

### Jueves, 16 de Noviembre

8:00 a.m. †Josefina Rodríguez, †Domitila Escamilla  
†Juanita Martínez, †Juan Quezada y Juan Manuel Sánchez  
†Juan †Margarito y †Luis Sánchez  
Bendición para Juan Manuel y David Calderón, Yaimanis Cuza  
Bendición en su nacimiento a Josefina Domitila  
Por las Benditas Almas del Purgatorio

### Viernes, 17 de Noviembre

8:00 a.m. Por las Necesidades de la Familia Gutiérrez  
Por las Benditas Almas del Purgatorio

### Sábado, 18 de Noviembre

9:00 a.m. †Adela Soto (2do Aniv. Luctuoso)  
†Emilia Corral (Por su eterno Descanso)  
Por las Benditas Almas del Purgatorio

11:00 p.m. XV Años de Jennifer Pineda

12:00 p.m. XV Años de Michelle Rodríguez

1:00 p.m. Boda de Luis González y Yasmin Valdivia

5:30 p.m. Por el Cumpleaños de KHaled Ruiz (Acción de Gracias)

## *iDía de Acción de Gracias!*

Jueves, 23 de Noviembre de 2023

Hora Santa 8:00 a.m.

Misa 9:00 a.m.

Después de la Misa habrá una convivencia en la cafetería.  
Favor traer un platillo para compartir.

*iAcompañenos!*

La Oficina Parroquial cerrará el Jueves 23 y Viernes 24 de  
Noviembre.

Desde 1966  
**LA HORA DE SAN FRANCISCO**

1240 AM DE TU RADIO

SÁBADOS A LAS 8:00 A.M.

Evangelización o catecismo a partir de un tema religioso aplicado a la realidad.

Visita la página web para escuchar las grabaciones:  
<http://www.sfachicago.org/programa-radial.html>

Con el Padre Walter Mallo, IVE e invitados especiales



## Prolife Youth Group / Grupo de Jóvenes Pro Vida

We are going to be selling things to raise money for the March for Life and IVE Youth Fest in January! From October to January, we will be selling Catholic things more for kids, teens, women and moms. Please stop by the church entrance. We are also accepting boxes of chip and juice donations that you can drop off at the Parish Office. If you are able to, we would really appreciate if you could donate to our trip by following this QR code or link. Thank you so much and God bless!

Vamos a estar recaudando fondos para el viaje a la Marcha Pro-Vida en Washington DC que hacemos anualmente. De octubre hasta enero, vamos a estar vendiendo artículos católicos para niños, jóvenes, mujeres y mamás. ¡Visítenos en la entrada de la iglesia! Estamos aceptando donaciones de cajas de jugo y papitas. Los pueden dejar en la oficina de la parroquia. Si pueden hacer una donación, lo agradeceríamos mucho.

Aquí está el enlace y código QR.



¡Muchas gracias y que Dios los bendiga!

### MIEMBROS REGISTRADOS DE LA PARROQUIA

¿Cuáles son los beneficios al registrarse como miembro de la parroquia de San Francisco de Asís?

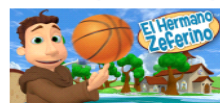
1. Obtendrá un paquete de sobres el cual ayuda a mantener un récord de las contribuciones que Ud. ha hecho y de sus asistencias a las misas.
2. Obtendrá a principios de año su recibo de todas sus contribuciones a San Francisco para propósitos de impuestos.
3. Obtendrá un pase especial (de 12 meses) para hacer uso del estacionamiento de la UIC los fines de semana cuando viene a San Francisco.
4. Se otorgarán cartas, firmas y recomendaciones de su párroco cuando compruebe que es un feligrés activo\*.

**FAMILIAS DE CATEQUESIS:** Las familias con hijos inscriptos en el programa de la Educación Religiosa y con la asistencia de los papás a la Misa y a las sesiones del programa son considerados miembros activos de la parroquia durante el/los año/s que estén activos en catequesis.

\*Cartas, firmas y recomendaciones del párroco son otorgadas cuando usted: a) ha asistido a Misa a San Francisco y usó sus sobres permanentes y temporales por los últimos 6 meses, b) es miembro de un ministerio o asociación de San Francisco.

## FORMED

Series inspiracionales para niños



Si ya estás suscrito con FORMED, sigue estos pasos:

1. Visita FORMED.org
2. Has click en "Sign in"
3. Ingresa tu e-mail
4. Da click en el enlace "Sign in now" que llegará a tu email

¿Te gustaría registrarte en FORMED a través de tu parroquia u organización?

1. Visita FORMED.org/signup
2. Ingresa el nombre de tu parroquia o código postal

Encontrarás cientos de libros, presentaciones en audio, películas, documentales y programas de estudio en video... hay algo para ayudar a cada miembro de la familia a profundizar en su relación con Cristo y su iglesia. ¡Disponible en estos dispositivos!

Ayude a mantener la

Donar

Visite [www.sfachicago.org](http://www.sfachicago.org) para hacer su donación.

Página 3

# CANTOS LITÚRGICOS Y LECTURAS

## ENTRADA 1: Me Adelantaré

*Me adelantaré hasta el altar de Dios, el gozo de mi vida*

1. Sé piadoso conmigo Señor, y preserva mi alma del mal.
2. Mi defensa eres Tu, oh mi Dios, porque, pues, estoy triste y sin luz?
3. Dame, oh Dios, con la luz de la fe, el camino que llega hasta Ti.

## ENTRADA 2: Vayamos Jubilosos

*Vayamos jubilosos al altar de Dios*

1. Al sagrado altar nos guíe su verdad y su justicia a ofrecer el sacrificio que le da gloria infinita
2. Al Dios Santo celebremos que nos llena de alegría, y subamos hasta el monte donde Dios se sacrifica.
3. Ofrezcamos todos juntos esta Víctima Divina que se inmola por nosotros para darnos luz y vida.
4. Gloria sea al Padre Eterno, gloria al Hijo, nuestro guía, y al Espíritu Divino alabanzas infinitas.

## OFERTORIO 1: Padre Nuestro Recibid

1. Padre nuestro recibid, el humilde don de pan, de ese pan que se convertirá en el cuerpo de Jesús. Recibid también Señor, los ramos de la vid, de la vid que se convertirá en la sangre de Jesús.
2. Con el pan y con el vino ofrecemos nuestro don, Nuestra pobre vida de dolor entregada con amor. Gloria al Padre y al amor y a Jesús nuestro Señor. Bendigamos el nombre de Dios siempre y en todo lugar. Amén.

## OFERTORIO 2:

### Oración de San Francisco

1. Hazme un instrumento de tu paz donde haya odio lleve yo tu amor donde haya injuria tu perdón señor donde haya duda fe en ti Maestro ayúdame a nunca buscar el ser consolado sino consolar ser entendido sino entender ser amado sino yo amar
2. Hazme un instrumento de tu paz que lleve tu esperanza por doquier donde haya oscuridad lleve tu luz donde haya pena tu gozo señor
3. Hazme un instrumento de tu paz es perdonando que nos das perdón es dando a todos como tu nos das muriendo es que volvemos a nacer.

## COMUNIÓN 1: Altísimo Señor

*Altísimo Señor, que supisteis juntar a un tiempo en el altar ser Cordero y Pastor. Quisiera con fervor amar y recibir a quien por mí quiso morir.*

1. Cordero divinal, por nuestro sumo bien inmolado en Salén; en tu puro raudal de gracia celestial lava mi corazón que fiel te rinde adoración.
2. Los ángeles al ver tal gloria y majestad, con profunda humildad adoran su poder, sin ellos merecer la dicha de gustar el pan del cielo, hecho manjar.
3. Venid hijos de Adán, al convite de amor. Que hoy nos da el Señor este divino pan de tan dulce sabor, de tal gracia y virtud que da alegría y salud.

## COMUNIÓN 2: Alabado Sea el Santísimo

1. Alabado sea el Santísimo Sacramento del altar y la Virgen concebida sin pecado original. (bis)
2. El manjar más regalado de este suelo terrenal es Jesús Sacramentado, Dios eterno e inmortal. (bis)
3. Celebremos con fe viva este pan angelical y la Virgen concebida sin pecado original. (bis)
4. Es el Dios que da la vida y nació en un portal, de la Virgen concebida sin pecado original.

## COMUNIÓN 3: Bendito, Bendito

Bendito, bendito, bendito sea Dios, los Angeles cantan y alaban a Dios, (bis)

1. Jesús de mi alma, te doy mi corazón, y en cambio te pido me des tu bendición, (bis)
2. Adoro en la Hostia el Cuerpo de Jesús, su Sangre preciosa que dio por mí en la cruz, (bis)
3. A tus plantas llevo confuso de dolor; de todas mis culpas imploro tu perdón, (bis)
4. Yo creo, Dios mío, que estas en el altar, oculto en la Hostia te vengo a adorar, (bis)

## SALIDA 1: Oh Santísima

1. ¡Oh Santísima, Oh purísima, Dulce Virgen María! ¡Madre amada! ¡Inmaculada! ¡Ruega, ruega por nosotros!
2. ¡Oh Santísima, Oh purísima, Dulce Virgen María! ¡Madre amada! ¡Inmaculada! ¡Ruega, ruega por nosotros!
3. ¡Clementísima, Fidelísima, Virgen, Madre María! Todo, si pides, Tú nos concedes. ¡Ruega, ruega por nosotros!

## SALIDA 2: OH María, Madre Mía Oh María, Madre mía, oh Consuelo del mortal, amparadme y guíadme a la patria celestial. (bis)

1. Con el ángel de María las grandezas celebrad; transportados de alegría sus finezas publicad.
2. Salve Júbilo del cielo, del excelso dulce imán; salve hechizo de este suelo, triunfadora de Satán.
3. Quien a ti ferviente clama, halla alivio en el pesar; pues tu nombre luz derrama, gozo y bálsamo sin par.
4. De sus gracias tesorera la nombró tu Redentor; con tal madre y medianera nada temas, pecador.
5. Pues te llamo con fe viva, muestra, oh Madre, tu bondad; a mí vuelve compasiva tu mirada de piedad.

## Lecturas del Misal Unidos en Cristo

Trigésimo Segundo Domingo del Tiempo Ordinario  
12 de Noviembre, 2023

Primera Lectura: Sabiduría 6, 12-16.

Salmo: 62, 2. 3-4. 5-6. 7-8.

Segunda Lectura: 1 Tesalonicenses 4, 13-18 o bien: 4, 3-14

Evangelio: Mateo 25, 1-13

Credo Niceno: Página 165

## CAFETERÍA SAN FRANCISCO

La cafetería abre los domingos, durante la catequesis de 8 a.m. a 3 p.m.



### ACLARACIÓN SOBRE LOS VENDEDORES AMBULANTES

A medida de que varios feligreses han preguntado, conviene aclarar a todos ustedes, que los vendedores ambulantes de comida, afuera de la iglesia, no están afiliados de ninguna manera con San Francisco de Asís.

### CATEQUESIS PARA ADULTOS RICA: Rito de Iniciación Cristiana para Adultos

La Catequesis para personas de 18 años o más que necesiten los sacramentos del bautismo, comunión o confirmación iniciará en enero 2024.

Pida una cita para inscribirse.

Este programa se ofrecerá en español o en inglés. Las clases serán los días Lunes de 6:30 a 8:00 p.m.

#### Los Requisitos son los siguientes:

- 1) Traer documentos y cuota el día que se inscriba sin falta
- 2) Acta de Nacimiento
- 3) Si ha recibido algún sacramento traer pruebas de: Bautismo, Primera Comunión o Confirmación sin falta.
- 4) \$50.00 de contribución para la inscripción.

Si no tiene a la mano los documentos, deberá solicitarlos lo antes posible a las Parroquias correspondientes para presentarlos sin falta el día que usted se inscriba en RICA.

#### PASE O LLAME A LA OFICINA PARA HACER SU CITA A PARTIR DE NOVIEMBRE.

Libros para RICA: Biblia católica que tengas en casa o Biblia de Navarra tapa dura \$25, Catecismo de los jóvenes \$15, Libro de oraciones (bilingüe) \$5, Los libros se adquieren en la tienda de San Francisco.

## Adoración al Santísimo Sacramento

### PRIMER VIERNES DE CADA MES

Próximo viernes:  
01 de Diciembre, 2023

Todos son bienvenidos. Los interesados en responsabilizarse de acompañar a Jesús Sacramentado por una hora o más, mensualmente, pueden anotarse llamando o hacerlo personalmente en la oficina parroquial 312 226 7575.

Adoración Diurna:  
De 9 a.m. a 7 p.m.

Santa Misa a las 7:30 p.m.

Adoración Nocturna  
De 9 p.m. a 7 a.m.



### MyParish App

Instale la aplicación en su teléfono para recibir las actualizaciones del programa de la educación religiosa para niños y jóvenes, reapertura de la cafetería y más.

**MyParish App:** Envíe un texto con **APP** al **88202** para bajar la aplicación a su teléfono.

### OFRENDA DOMINICAL

11/01/2023	5:30 pm	381.00
11 /02/2023	8:00 am	513.33
11/04/2023	5:30 pm	1,324.36
11 /05/2023	8:00 am	1,970.26
	9:45 am	2,033.95
	GYM 9:45 am	1,235.52
	11:30 am	1,558.40
	1:15 pm	687.15
	6:00 pm	440.00
<b>Total</b>		<b>10,143.97</b>
<b>CAFETERIA</b>		<b>1,604.40</b>

#### PARA TODOS NUESTROS FELIGRESES:

El grupo de Viacrucis de la Iglesia San Francisco de Asís está pidiendo el apoyo de las familias de la Catequesis y la comunidad de nuestra parroquia, solicitando niños, niñas y jóvenes para participar en las Representaciones del Nacimiento viviente (Diciembre 2.023) y Viacrucis (Semana Santa 2.024).

Los Padres y niños que estén interesados en participar, pueden buscar el próximo sábado 11/11 a los catequistas Olivio Tapia y Cande Rodríguez del salón numero 6. Igualmente estarán disponibles el día domingo 11/12 durante la clase de padres y después de misa de 9:45 a.m. en el Gimnasio de la Iglesia.